

Distr.: General  
20 January 2012  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة العاشرة لتوحيد الأسماء الجغرافية  
نيويورك ٣١ تموز/يوليه - ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢

### وثائق المؤتمر

مذكرة من الأمانة العامة

### أولا - الموعد النهائي لتقديم الوثائق ولغاتها

١ - لغات الأمم المتحدة المتحدة الرسمية، أي الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية، ستكون هي اللغات الرسمية للمؤتمر. ويُطلب إلى الحكومات أن ترسل إلى أمانة فريق الخبراء المعني بالأسماء الجغرافية في أقرب فرصة ممكنة، ولكن في موعد أقصاه ٢١ أيار/مايو ٢٠١٢، الوثائق الإلكترونية التي أُعدت دعماً للبنود المدرجة في جدول الأعمال المؤقت للمؤتمر.

٢ - ومن الأهمية الحيوية أن تلتزم الحكومات والخبراء بالموعد النهائي المذكور أعلاه لتقديم الوثائق كي يتسنى إصدارها بصورة رسمية وإتاحتها قبل انعقاد المؤتمر على موقع فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية على الشبكة العالمية (<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/default.html>).

### ثانيا - شكل الوثائق وعرضها

٣ - يمكن إرسال الوثائق بالبريد الإلكتروني إلى أمانة فريق الخبراء (انظر عنواين البريد الإلكتروني المدرجين أدناه) باستخدام برنامج مايكروسوفت وورد أو بي دي إف (pdf). ومن الضروري أن يكون طول الوثائق معقولا بحيث لا يتجاوز ١٠ صفحات. ويجب الإشارة أيضا إلى بند جدول الأعمال المؤقت (E/CONF.101) الذي تُقدّم الوثيقة في إطاره.



وللوفاء بالجدول الزمني للدورة، قد تدعو الحاجة إلى النظر في بعض الوثائق على أساس أنها وثائق للعلم وليس للعرض.

٤ - ويجب أن يُرفق بكل وثيقة موجز لا يتجاوز نصف صفحة. وستوزع الوثائق باللغة (اللغات) الرسمية في الأمم المتحدة التي ترسل بها. وستترجم الموجزات وتوزع باللغات الرسمية الأخرى. ويجب الإشارة إلى الأسماء الكاملة التي يُرمز إليها بتسميات مختصرة وبمختصرات وذلك عند ورودها لأول مرة في النص. وفي حال استخدام عدد كبير من التسميات المختصرة والمختصرات، يجب إدراجها في قائمة في بداية الوثيقة.

٥ - ويجب وضع ترتيبات مسبقة مع الأمانة العامة لأي عرض خاص يستلزم جهاز عرض بواسطة الحاسوب (مثلاً برنامج PowerPoint) أو معدات صوتية بصرية أخرى.

### ثالثاً - التقارير الوطنية

#### (البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت)

٦ - عملاً بالقرار ٧ الصادر عن مؤتمر الأمم المتحدة الخامس لتوحيد الأسماء الجغرافية، يُطلب إلى الحكومات أن تتقيد بالمبادئ التوجيهية التالي بيانها لدى صوغ تقاريرها الوطنية عن التقدم الذي أحرز في توحيد الأسماء الجغرافية منذ انعقاد مؤتمر الأمم المتحدة التاسع لتوحيد الأسماء الجغرافية. ويجب أن تتضمن التقارير الوطنية ما يلي:

- (أ) موجز من صفحة واحدة يعرض المسائل الرئيسية التي يتناولها التقرير؛
- (ب) معلومات أساسية أو عرض تاريخي مقتضب (فقط فيما يتعلق بالبلدان التي لم تقدم تقارير وطنية في المؤتمرات السابقة)؛
- (ج) مناقشة للأهداف والبرامج الوطنية؛
- (د) مناقشة للمشاكل والحلول والإنجازات خلال الفترة المشمولة بالتقرير؛
- (هـ) الاستنتاجات والتوصيات.

٧ - وربما يكون من الأنسب تقديم بعض المعلومات عن التوحيد الوطني في ورقات مستقلة لمناقشتها في إطار بنود أخرى من جدول الأعمال.

رابعاً - التدابير المتخذة والمقترحة لتنفيذ قرارات الأمم المتحدة بشأن توحيد الأسماء الجغرافية، بما في ذلك الفوائد الاقتصادية والاجتماعية (البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت)

٨ - تُشجع الحكومات على تقديم وثائق في إطار البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت بشأن تنفيذ قرارات الأمم المتحدة.

### خامساً - تقرير المؤتمر

٩ - سيصدر تقرير في مجلد واحد عن أعمال المؤتمر. وستتاح الوثائق التقنية التي ترد في الموعد المحدد على موقع فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية على الشبكة العالمية.

١٠ - وتوجه المراسلات إلى الموظف التالي بأمانة فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية على العنوان البريدي التالي:

Sabine Warschburger  
Statistics Division  
Statistical Services Branch  
2 United Nations Plaza, DC2-1682  
New York, NY 10017  
United States of America  
Fax: 1-212-963-4569  
E-mail: warschburger@un.org

١١ - وينبغي أيضاً أن ترسل، على سبيل المجاملة، نسخ من المراسلات إلى فيلما فراني على عنوان البريد الإلكتروني التالي: frani@un.org.